

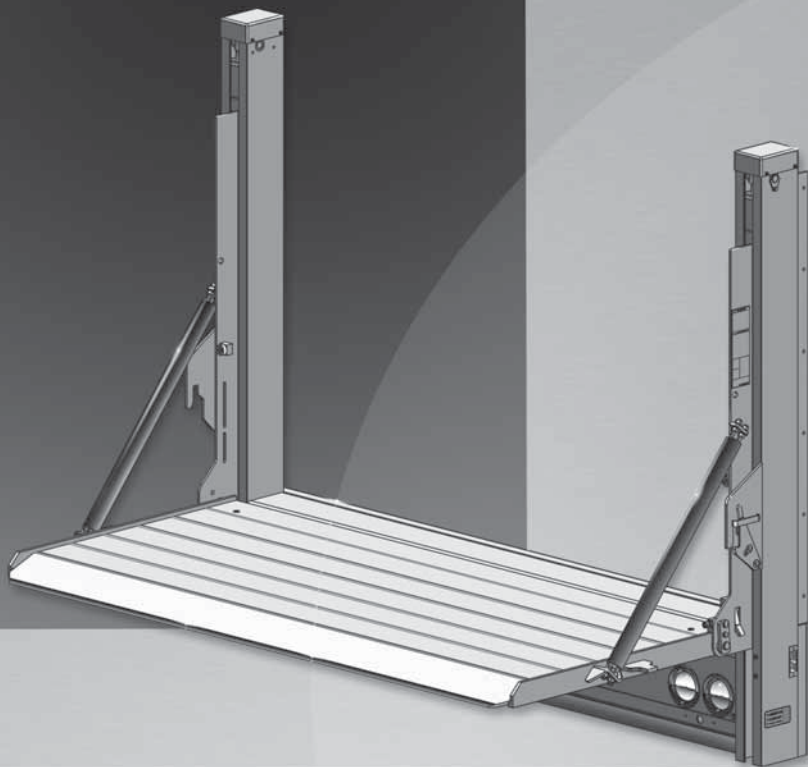
MS-16-39
REV C
ENERO 2021

MAXON®

Serie DMD

MANUAL DE OPERACIÓN

DMD-18, DMD-22 Y DMD-33



MANTENGA ESTE MANUAL EN LA CABINA DEL VEHÍCULO

Registre su elevador en <http://www.maxonlift.com/support/product-registration>.

Para obtener copias gratuitas de algún otro manual de este modelo de elevador, visite nuestro sitio www.maxonlift.com o llame a Servicio al Cliente al (800) 227-4116.

Para información sobre el **mantenimiento y partes** de su **ELEVADOR DMD**, visite www.maxonlift.com. Seleccione **PRODUCTOS, RAILIFT Y DMD**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para las partes, seleccione el **PORTAL DE PARTES, RAILIFT Y DMD**.

TABLE OF CONTENTS

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-16-39 REVISIÓN C	4
ADVERTENCIA	6
TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO	7
INSPECCIÓN DE OPERACIÓN DIARIA RECOMENDADA ...	8
ETIQUETAS	10
ETIQUETAS Y PLACAS	12
AVISO DE MONTACARGAS	13
OPERACIÓN	14
DESPLEGAR LA PLATAFORMA	14
CARGAR EL VEHÍCULO	18
DESCENDER LA PLATAFORMA	18
COLOCAR LA CARGA	18
ELEVAR Y DESCARGAR LA PLATAFORMA	19
DESCARGAR EL VEHÍCULO	20
DESCENDER LA PLATAFORMA	20
ELEVAR LA PLATAFORMA	20
COLOCAR LA CARGA	21
DESCENDER Y DESCARGAR LA PLATAFORMA	22
GUARDAR LA PLATAFORMA	23
UTILIZAR LOS TOPES ESTÁNDAR (SI SE EQUIPA)	26
UTILIZAR LA RAMPA DE RETENCIÓN (SI SE EQUIPA)	29

SUMARIO DE CAMBIOS: MS-16-39 REVISIÓN C

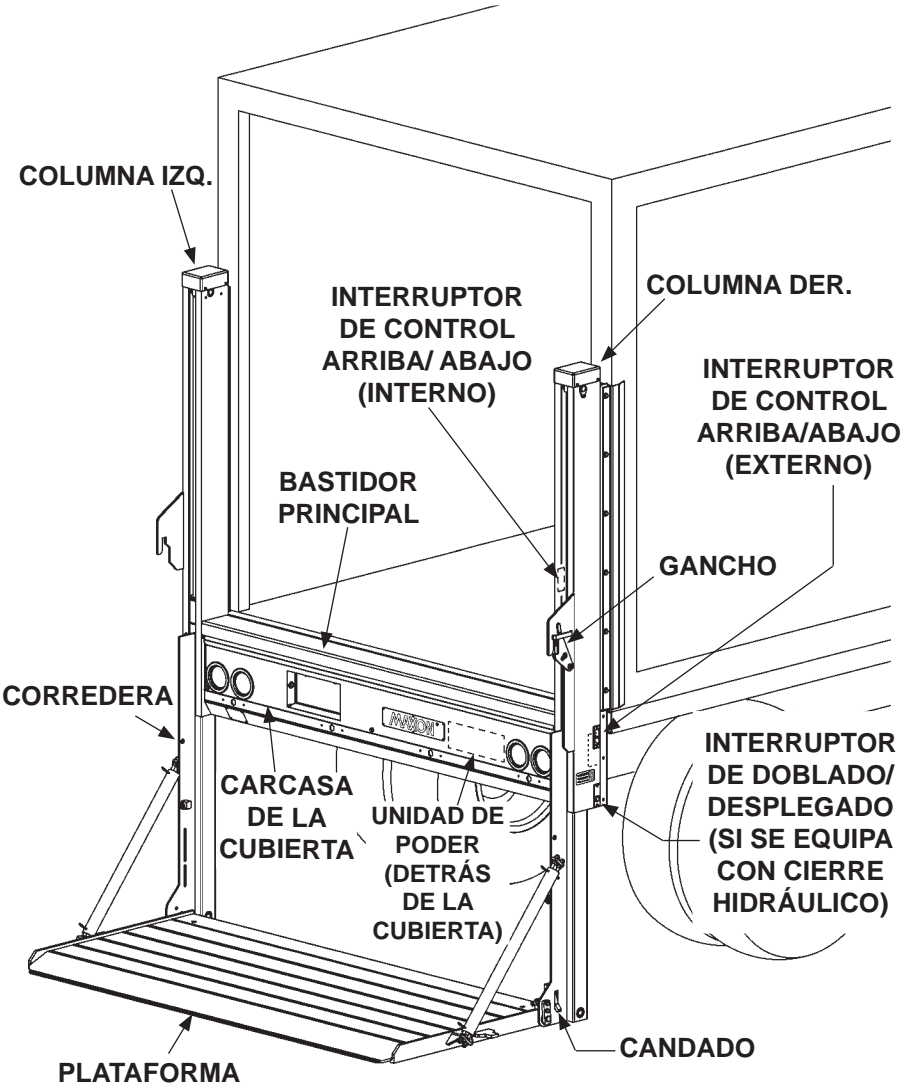
PÁG.	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
Portada	Se actualizó la REV. y la fecha de publicación.
8, 9	Se agregaron las REVISIONES DE OPERACIÓN DIARIAS RECOMENDADAS.
14-17	Se actualizaron las ilustraciones para mostrar las etiquetas con flecha en la columna y la corredera.
15	Se agregó la instrucción para alinear las etiquetas con flecha en la columna y la corredera antes de desplegar la plataforma.
23	Se agregó la instrucción para alinear las etiquetas con flecha en la columna y la corredera antes de doblar la plataforma y la rampa abatible.
23-25	Se actualizaron las ilustraciones para mostrar las etiquetas con flecha en la columna y la corredera.

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO

ADVERTENCIA

1. Una incorrecta operación de este elevador hidráulico puede resultar en lesiones personales serias. Cumpla con las **ADVERTENCIAS** y las instrucciones de operación de este manual. No permita que personas sin entrenamiento o niños operen el elevador hidráulico. Si necesita reemplazar cualquier **Manual de Operación**, puede obtener copias adicionales por parte de:
MAXON Lift Corp. Servicio al Cliente
11921 Slauson Ave
Santa Fe Springs, CA 90670
(800) 227-4116
2. No exceda la capacidad de carga de los Elevadores Hidráulicos:
1800 lb [816.4 kg] para DMD-18, 2200 lb [1000 kg] para el elevador DMD-22 y 3300 lb [1500 kg] para el elevador DMD-33.
3. No permita que ninguna parte de su cuerpo quede debajo, entre o alrededor de cualquier parte en movimiento del elevador o sus mecanismos, o en alguna posición que pudiesen quedar atrapados entre la plataforma y el piso del chasis del camión (o entre la plataforma y el suelo) mientras el elevador está en operación.
4. Tome en consideración la seguridad y la ubicación de los transeúntes y objetos circundantes cuando opere el elevador. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras opera el elevador. Verifique que el área en la que el elevador se moverá durante la operación esté libre de obstáculos.
5. Obedezca todas las etiquetas de instrucciones y de advertencias.
6. Mantenga las etiquetas limpias y legibles; si tiene etiquetas dañadas o faltantes, reemplácelas. **Maxon le proveerá reemplazos gratis.**
7. **Nunca opere un montacargas sobre la plataforma del elevador.**
8. No mueva el vehículo hasta que el elevador esté guardado correctamente.
9. **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma extendida puede presentar riesgos a las personas y vehículos que pasen por ahí.**
10. Un elevador instalado correctamente operará suavemente y de una manera razonablemente silenciosa. El único ruido notable, durante la operación del elevador, proviene de la bomba mientras eleva la plataforma. Esté atento a sonidos de chasquidos, raspaduras o chirridos para corregir el problema antes de continuar operando el elevador.
11. Sobre todo, **HAGA USO DEL BUEN SENTIDO COMÚN** al momento de operar este elevador hidráulico.
12. Nunca utilice un teléfono celular mientras opera el elevador.

TERMINOLOGÍA DEL ELEVADOR HIDRÁULICO



INSPECCIÓN DE OPERACIÓN DIARIA RECOMENDADA

NOTA: Antes de inspeccionar el elevador, estacione el vehículo sobre suelo nivelado y coloque el freno.

NOTA: Si después de las siguientes inspecciones se detecta la necesidad de reparar o darle servicio al elevador hidráulico, no lo ponga en operación hasta que un mecánico calificado lo repare.

Antes de operar el elevador, el operador debe hacer lo siguiente:

- Verificar que la batería del vehículo esté completamente cargada y que las conexiones de las terminales de la batería estén limpias y ajustadas.
- Verifique que el interruptor de corte en cabina esté en **ON**, si se equipa.
- Verificar visualmente que la cubierta del bastidor principal esté atornillada de forma segura y sin daños. Inspeccione en busca de alguna fuga de fluido hidráulico proveniente del bastidor principal y las columnas.
- Siga la ruta visible de las mangueras hidráulicas desde los cilindros hasta la carcasa del bastidor principal. Verifique que todas las mangueras estén conectadas en ambos extremos y que no haya grietas, rozaduras o fugas de fluido.
- Revise visualmente que los controles opcionales y estándar se encuentren en su lugar y sin daños.
- Verifique visualmente que las etiquetas estén en su lugar (vea la página de **ETIQUETAS**). Y verifique que sean legibles, limpias y sin daños.

Siga las instrucciones de operación de este manual para descender el elevador el suelo, desplegar la plataforma y la rampa abatible.

- Revise que opere suavemente mientras que la plataforma se despliega y las correderas descienden la plataforma al suelo.
- Inspeccione en busca de grietas y partes dobladas en el bastidor principal, columnas, correderas y los brazos de apertura. Verifique que las cadenas de la plataforma no tengan daños y se conecten correctamente en ambos extremos. También, asegure que todos los pernos y los pasadores estén en su lugar y sin daños.
- Revise que la plataforma y la rampa abatible no tengan grietas, agujeros o dobleces en la superficie de carga y las placas laterales. También, verifique que las rampas de retención y los topes de carro (si se equipa) no tengan daños y operen suavemente.
- Verifique que las superficies para cargar en la carcasa del bastidor principal, la plataforma, rampa abatible y la rampa de retención (si se equipa) estén limpios (libre de aceites, escombros o corrosión).
- Revise si hay fugas de fluido en los cilindros hidráulicos.

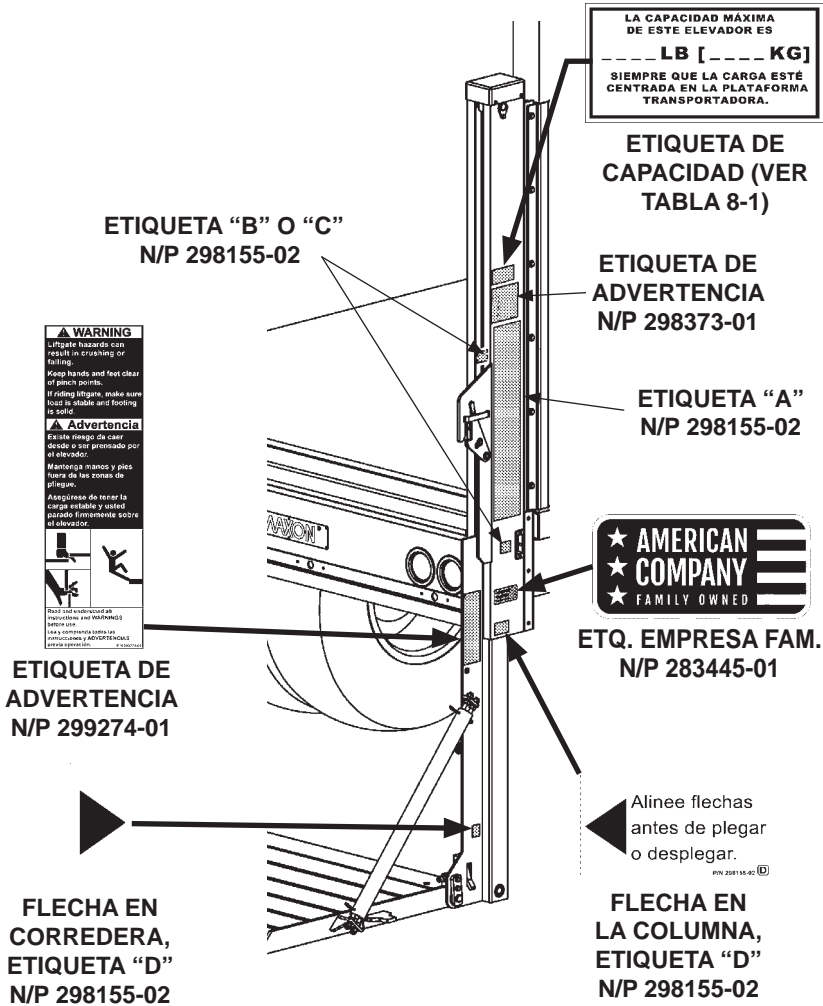
Siga las instrucciones de operación de este manual para operar el elevador mediante un ciclo sin carga en la plataforma. Eleve la plataforma a nivel de cama del vehículo. Después, descienda la plataforma hasta el suelo.

- Cuando suba y baje la plataforma, escuche con atención en busca de sonidos inusuales o inspeccione en busca de movimientos irregulares en cualquier lado de la plataforma. El movimiento brusco no debe exceder 1" [2.5 cm].
- Con la plataforma a la altura de cama, verifique que las cadenas en ambos lados de la plataforma se sientan igual de justas.
- Las rampas de retención (si se equipan) se liberan, despliegan y se doblan de manera suave, y se mantiene en las posiciones de rampa, retención y guardado hasta que se muevan intencionalmente.
- Los topes de carro (si se equipan) se liberan, abren y cierran de manera suave y se mantienen de esta forma hasta que se abran o se guarden intencionalmente.

Si el elevador no requiere de servicios o reparaciones (o si ya se realizaron), guarde el elevador.

ETIQUETAS

NOTA: Verifique que no haya ningún residuo, suciedad o corrosión en el lugar de las etiquetas. Limpie la superficie antes si es necesario.



MODELO	N/P ORDEN	CAPACIDAD DE ETIQUETAS
DMD-18	220387-05	1800 LB [817 KG]
DMD-22	220388-07	2200 LB [1000 KG]
DMD-33	220388-06	3300 LB [1500 KG]

**NÚMEROS DE PARTE HOJA DE ETIQUETAS
 TABLA 10-1**

⚠️ Precaución
Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

⚠️ Advertencia
 Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador. Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.
 Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

Lea y comprenda todas las Instrucciones y ADVERTENCIAS previas operación.

⚠️ Advertencia
Lea detenidamente la siguiente información.
 La operación hidráulica de este elevador tiene que ser operada por una persona. En caso de su uso con una carga de mercancías de operación, asegúrese de su correcto, distribuido e idéntico entre las partes que se elevan. No opere el dispositivo cuando el mástil presente colgando, doble en partes, etc. Es problema mecánico, revise que no haya corrosión o sea deteriorado.
 • Si usted va a transportar cargas asegúrese de poder maniobrarlas con seguridad.
 • No opere el elevador sobre la plataforma de otro elevador hidráulico.
 • Nunca exponga ninguna parte del cuerpo, mano o cualquier otro objeto de la zona de funcionamiento del elevador a los cables que se elevan o que se bajan, ni a la plataforma y el suelo o cualquier otra superficie que el elevador hidráulico.
 • El uso continua permanente de un elevador sobre un suelo de cualquier tipo, cualquiera que no esté en el rango de diseño con el que fue diseñado el mecanismo o el sistema hidráulico.
 • HACIA UNO DEL SENTIDO COMÚN.
 • Si va a cargar no opere sobre un suelo que no esté seguro. No sobre el elevador.
 • Este dispositivo es un producto de la empresa de la cual es fabricante. No se permite la venta o el uso de este dispositivo en otros países sin el consentimiento de la empresa fabricante.

Instrucciones de seguridad

- Antes de operar el elevador, lea el manual de operación y etiquetas adheridas.
1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada, que incluye y está diseñado para que las restricciones de operación.
 2. Asegúrese que el vehículo o suelo está diseñado de estar en adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
 3. Siempre suspéndice una carga en el elevador hidráulico asegurándose luego el mantenimiento adecuado y el rango de diseño. No opere en caso contrario.
 4. No exceda el límite nominal de carga del elevador hidráulico.
 5. Asegúrese que la carga dentro de la plataforma sea estable antes de maniobrar, bajar o guardar.
 6. Asegúrese que la carga de la plataforma y área de carga/transporte, está distribuida de manera homogénea en la plataforma del elevador hidráulico.
 7. Este elevador hidráulico está diseñado exclusivamente a como una de carga y descarga. No es unidó para ningún otro propósito.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Escanee este código QR para ver el video o manual de operación.

OPERAR	GUARDAR
<p>1. Clave la plataforma para quitar el gancho y desbloquear el sistema para bajar.</p>	<p>1. Si se levanta, deslice y bloquee la plataforma al elevar.</p>
<p>2. Desplace la plataforma al nivel de trabajo de la flecha de alineación.</p>	<p>2. Mueva la plataforma al nivel de trabajo de la flecha de alineación.</p>
<p>3. Levante el seguro de la plataforma y desbloquee el sistema para bajar.</p>	<p>3. Cierre el seguro de la plataforma y deslice la plataforma al elevar.</p>
<p>4. Si se levanta, bloquee y desbloquee la plataforma al elevar.</p>	<p>4. Deslice la plataforma por encima del conducto.</p>
<p>5. Deslice la plataforma.</p>	<p>5. Verifique que el gancho repase a su posición.</p>

Subir ↑ Bajar ↓

N/P 298155-02 **B**

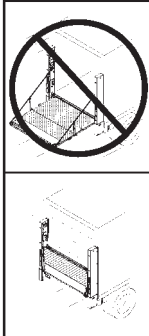
Subir ↑ Bajar ↓

N/P 298155-02 **C**

⬅️ Alinee flechas antes de plegar o desplegar. ➡️

N/P 298155-02 **D**

HOJA DE ETIQUETAS
N/P 298155-02



⚠️ WARNING
 A Liftgate extending from a moving vehicle could injure by-standers & damage property. Stow liftgate in correct transit position before moving vehicle.

⚠️ Advertencia
 Un elevador hidráulico abierto en vehiculo en movimiento puede ocasionar daños y lesiones a objetos y personas circundantes. Cierre apropiadamente antes de poner el vehiculo en movimiento.

ETIQUETA DE ADVERTENCIA
N/P 298373-01

⚠️ WARNING
 Liftgate hazards can result in crushing or falling.
 Keep hands and feet clear of pinch points.
 If riding liftgate, make sure load is stable and footing is solid.

⚠️ Advertencia
 Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.
 Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.
 Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.



Read and understand all instructions and WARNINGS before use.
 Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previas operación.

ETIQUETA DE ADVERTENCIA
N/P 299274-01

ETIQUETAS Y PLACAS

NOTA: Se muestra la posición preferible para las etiquetas.
Las etiquetas se colocan desde la fábrica.



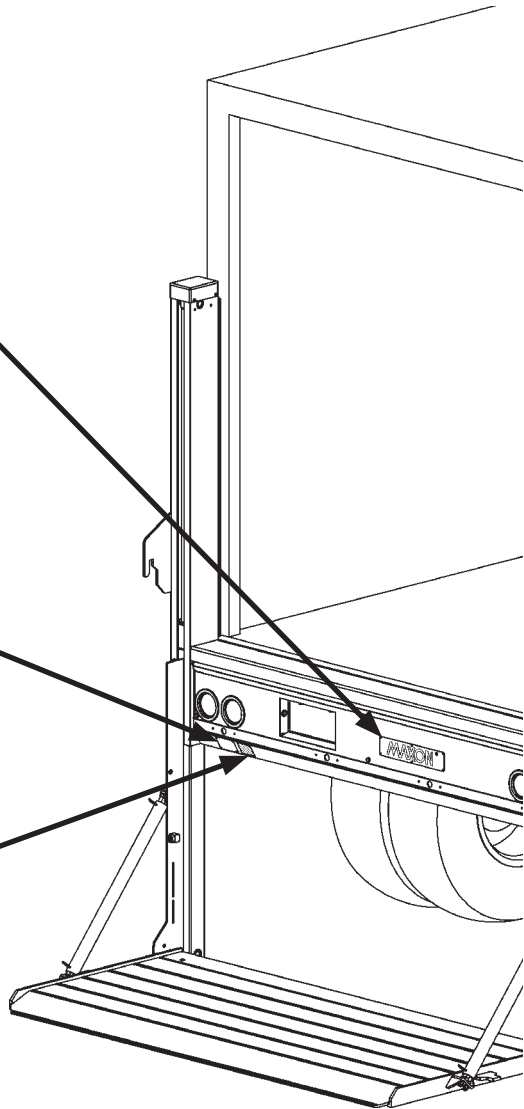
PLACA NOMBRE MAXON
N/P 050175

MAXON		RAILIFT
		LIFT GATE SERIES
SERIAL #		
SANTA FE SPRINGS, CA		
800-227-4116		
MADE IN MEXICO		SI 14 P1 A1 905246-4
MODEL	CAPACITY	LBS.
Get the latest patents and patents pending information at www.maxonlift.com/patents		

PLACA DE DATOS
(REF.)



ETIQUETA DE PARTES
CON CÓDIGO QR
N/P 299143-01



AVISO DE MONTACARGAS

⚠️ ADVERTENCIA

**Conserve el montacargas
AFUERA de la plataforma.**

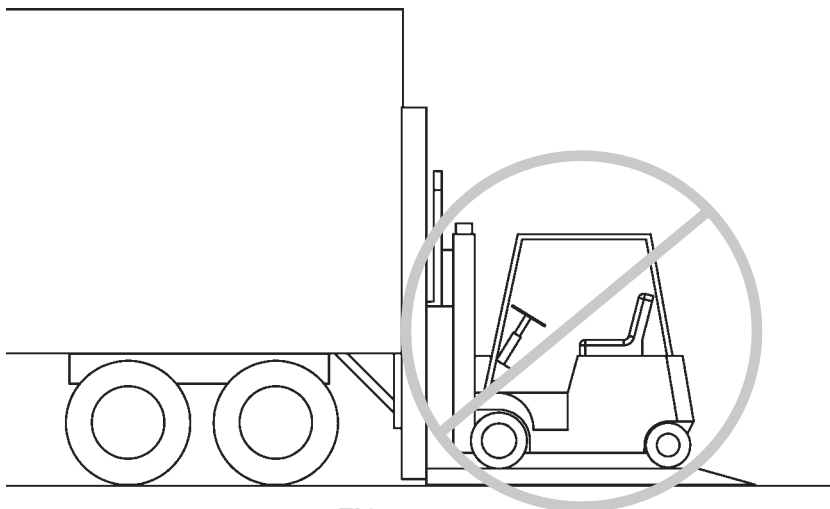


FIG. 13-1

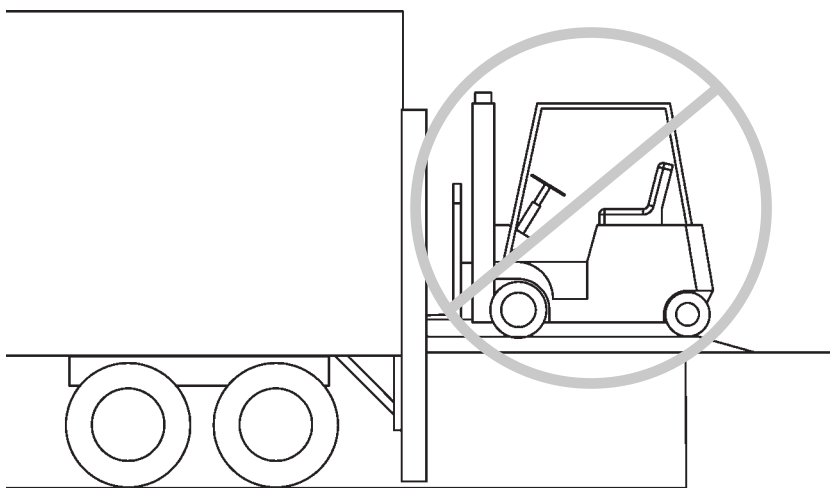
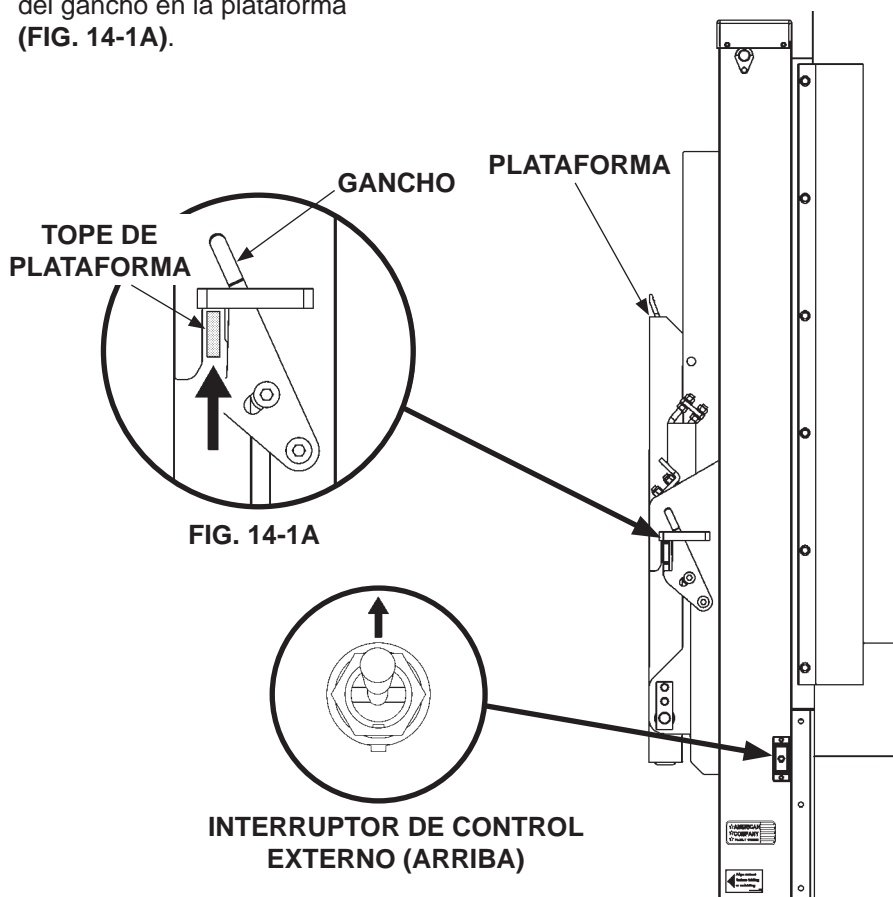


FIG. 13-2

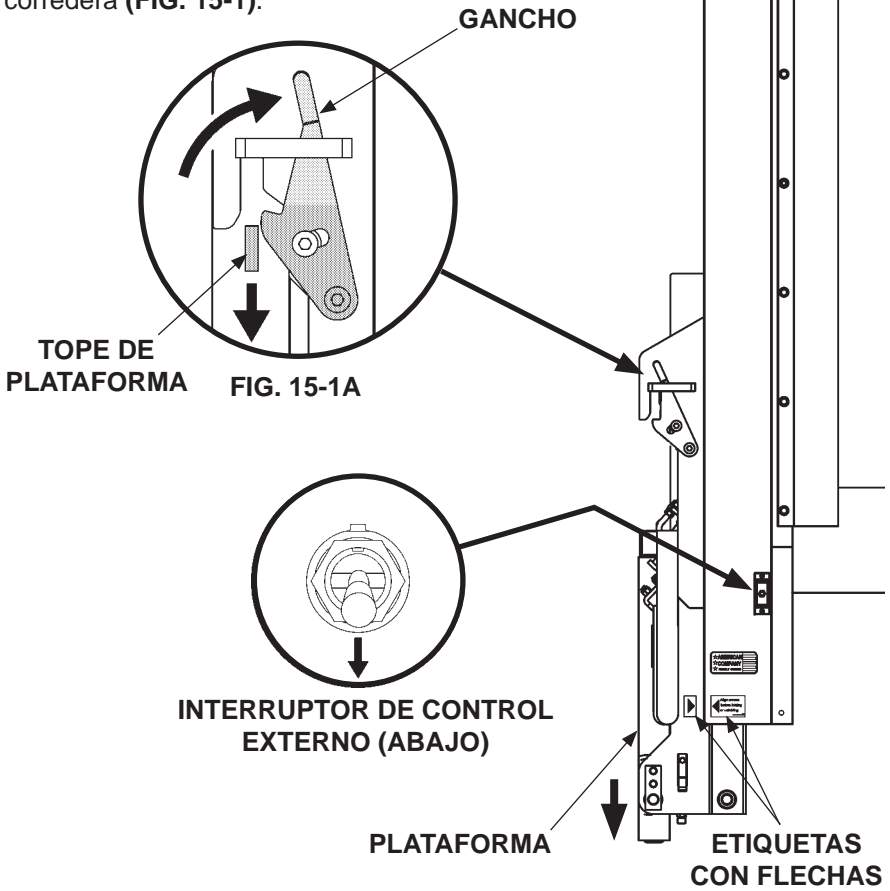
OPERACIÓN DESPLEGAR LA PLATAFORMA

1. Presione el interruptor de control externo a la posición **(ARRIBA)** (**FIG. 14-1**) para liberar el tope del gancho en la plataforma (**FIG. 14-1A**).



ELEVAR EL GANCHO DEL TOPE DE LA PLATAFORMA
FIG. 14-1

2. Gire el gancho para liberar el tope de la plataforma (FIG. 15-1A). Presione el interruptor de control externo hacia **ABAJO** (FIG. 15-1) para descender la plataforma hasta que el tope se libere del gancho y las etiquetas con flecha se alineen en la columna y la corredera (FIG. 15-1).

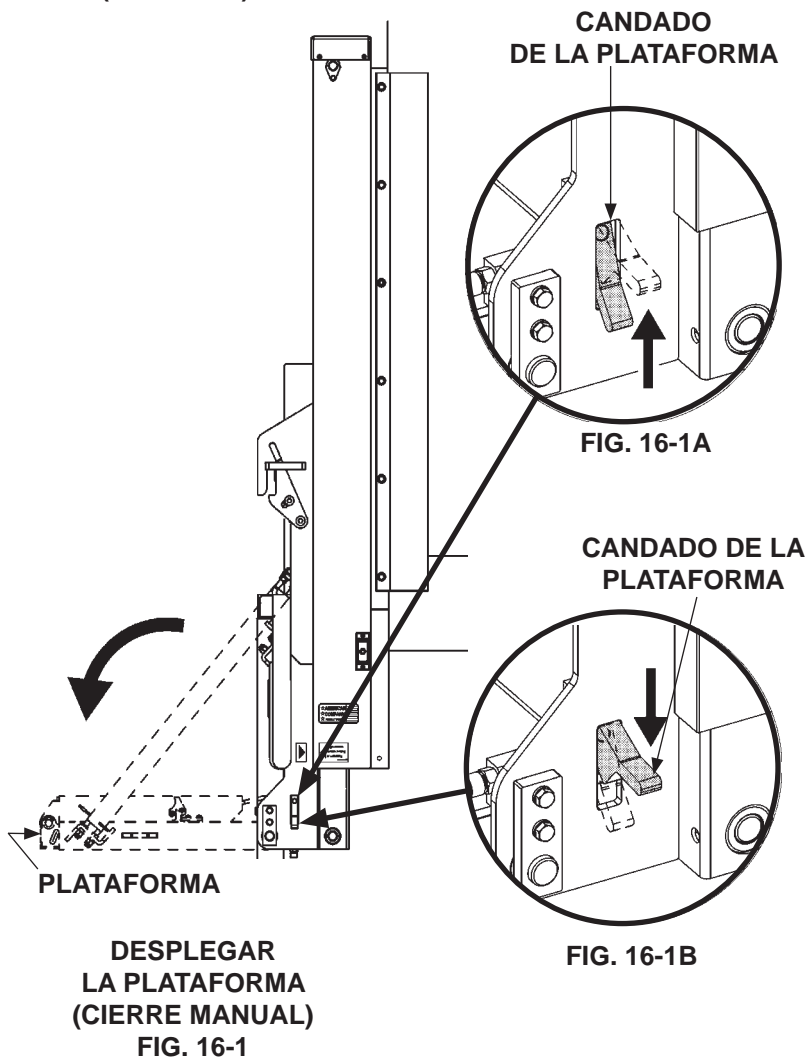


DESCENDER LA PLATAFORMA PARA ALINEAR LAS FLECHAS
FIG. 15-1

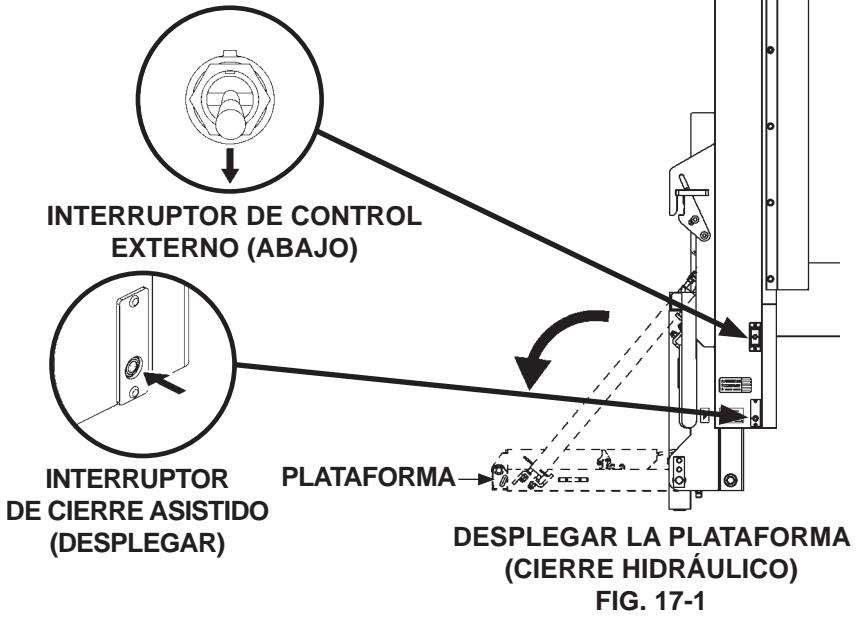
DESPLEGAR LA PLATAFORMA - Cont.

NOTA: Si la plataforma se equipa con cierre hidráulico, realice el paso 4.

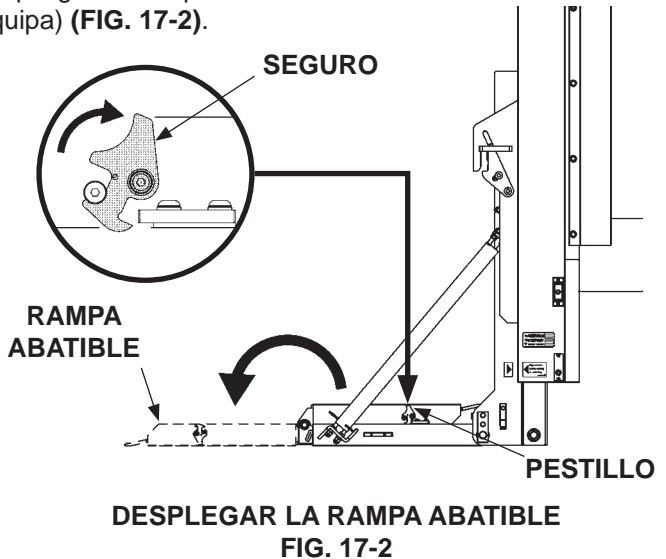
3. Si el elevador se equipa con cierre manual, eleve el candado de la plataforma para desbloquear la plataforma (**FIG. 16-1A**). Despliegue la plataforma manualmente (**FIG. 16-1**). Después, empuje el candado de la plataforma hacia abajo para asegurar la plataforma (**FIG. 16-1B**).



4. Si el elevador se equipa con cierre hidráulico, sujete el interruptor de cierre asistido (**FIG. 17-1**) y descienda el interruptor de control externo (**ABAJO**) al mismo tiempo para desplegar la plataforma (**FIG. 17-1**).



5. Desbloquee y despliegue la rampa abatible (si se equipa) (**FIG. 17-2**).



CARGAR EL VEHÍCULO DESCENDER LA PLATAFORMA

Utilice el interruptor de control externo para descender (**ABAJO**) la plataforma (**FIG. 18-1**). Suelte el interruptor de palanca cuando la plataforma llegue al suelo.

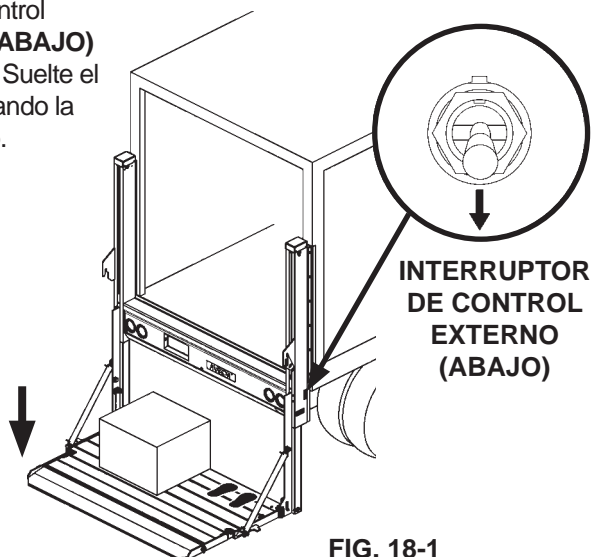


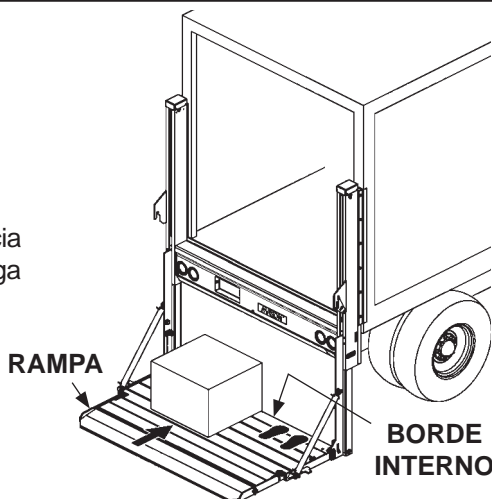
FIG. 18-1

COLOCAR LA CARGA

⚠ ADVERTENCIA

La carga nunca debe extenderse por afuera de los bordes de la plataforma. No coloque cargas que no estén estables en la plataformas y no permita que la carga exceda la capacidad de carga del elevador. Si se coloca en la plataforma, no permita que sus pies se extiendan por afuera de los bordes internos de la plataforma.

Coloque todas las cargas lo más cercano posible al borde interno de la plataforma, con la parte más pesada hacia la carrocería del camión, tal como se muestra en **FIG. 18-2**. Mueva las cargas a través de la rampa (**FIG. 18-2**) hacia la plataforma, pero nunca mantenga o eleve cargas en la rampa. Si se encuentra en la plataforma con la carga, colóquese en el área que se muestra marcada con huellas y siga la previa **ADVERTENCIA**.



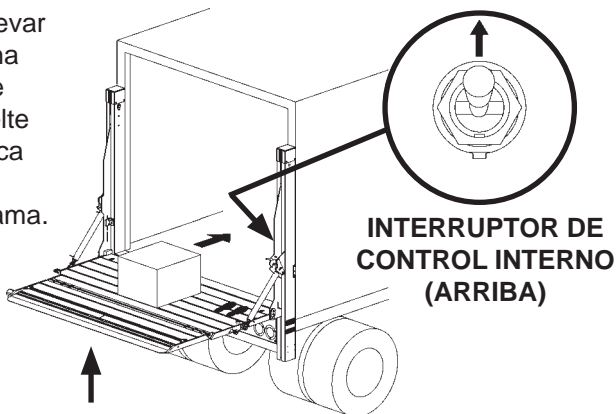
CARGAR LA PLATAFORMA AL NIVEL DEL SUELO
FIG. 18-2

ELEVAR Y DESCARGAR LA PLATAFORMA

⚠ PRECAUCIÓN

Una rampa en posición de retención puede hacerle tropezar cuando camine por encima. Para prevenir algún posible daño, colóquese en la plataforma antes de posicionar la rampa en esa posición.

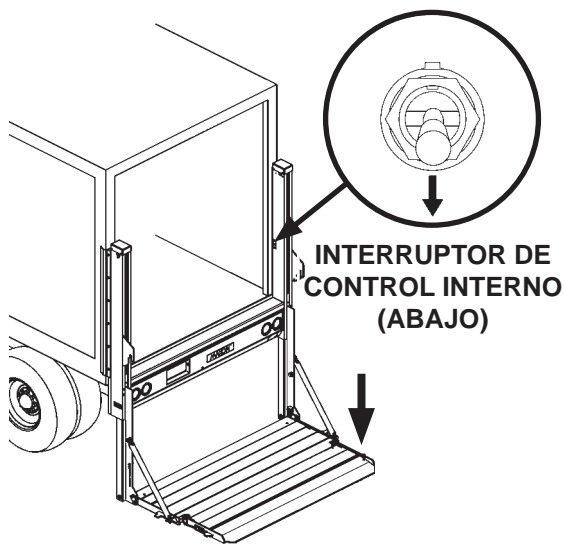
1. Utilice el interruptor de control interno para elevar **(ARRIBA)** la plataforma del suelo a la altura de cama **(FIG. 19-1)**. Suelte el interruptor de palanca cuando la plataforma llegue a la altura de cama.



2. Mueva la carga con cuidado hacia dentro del vehículo **(FIG. 19-1)**.

MOVER LA CARGA HACIA DENTRO DEL VEHÍCULO
FIG. 19-1

3. Utilice el interruptor de control para descender **(ABAJO)** la plataforma al nivel del suelo **(FIG. 19-2)**.



4. Si hay más cargas para colocar en el vehículo, repita los pasos previos para **CARGAR EL VEHÍCULO** con cada carga. Cuando termine, siga el procedimiento en este manual para **GUARDAR LA PLATAFORMA**.

DESCENDER LA PLATAFORMA
FIG. 19-2

DESCARGAR EL VEHÍCULO DESCENDER LA PLATAFORMA

Utilice el interruptor de control interno para descender (**ABAJO**) la plataforma (**FIG. 20-1**). Suelte el interruptor de palanca cuando la plataforma llegue al suelo.

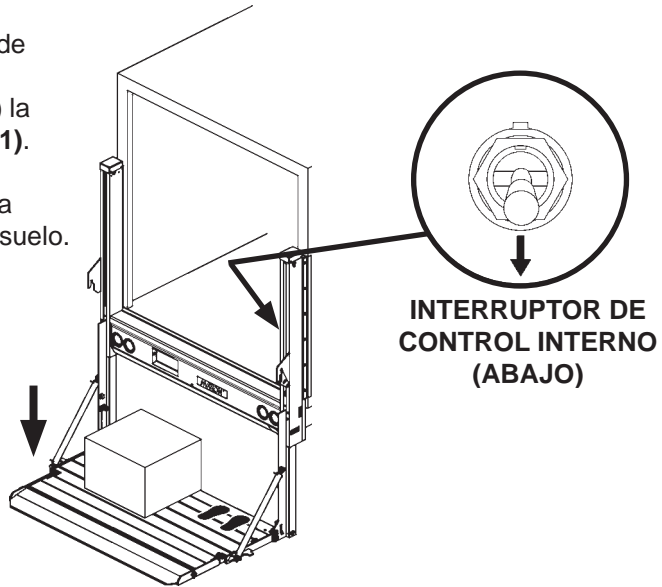


FIG. 20-1

ELEVAR LA PLATAFORMA

Utilice el interruptor de control interno para elevar (**ARRIBA**) la plataforma (**FIG. 20-2**) del suelo a la altura de cama. Suelte el interruptor de palanca cuando la plataforma llegue a la altura de cama.

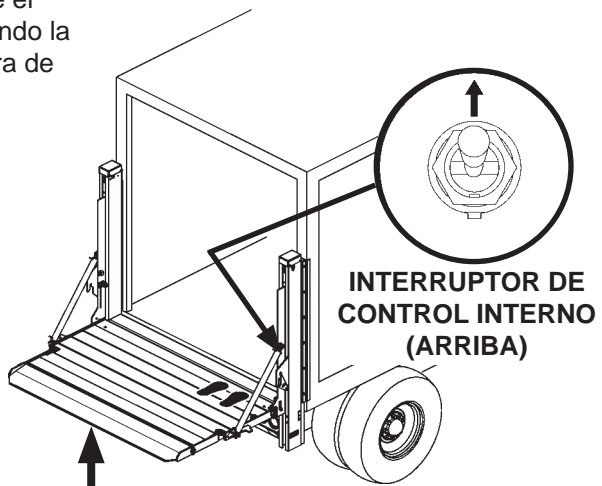


FIG. 20-2

COLOCAR LA CARGA

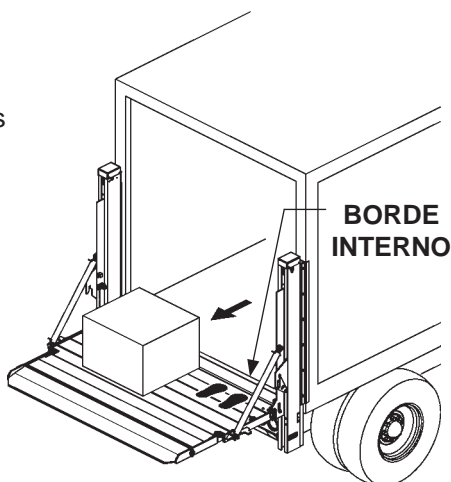
⚠ ADVERTENCIA

La carga nunca debe extenderse por afuera de los bordes de la plataforma. No coloque cargas que no estén estables en la plataformas y no permita que la carga exceda la capacidad de carga del elevador. Si se coloca en la plataforma, no permita que sus pies se extiendan por afuera de los bordes internos de la plataforma.

⚠ ADVERTENCIA

Se puede ocasionar una caída de la plataforma y una lesión grave si jala la carga desde el vehículo hasta la plataforma. Cuando descargue el vehículo, empuje siempre la carga afuera de la plataforma.

Cargue la plataforma al nivel de cama (**FIG. 21-1**) de la manera siguiente: Empuje la carga afuera del vehículo hacia la posición correcta en la plataforma. Coloque todas las cargas lo más cercano posible al borde interno de la plataforma con la parte más pesada hacia la carrocería del vehículo, tal como se muestra en **FIG. 21-1**. Si se encuentra en la plataforma con la carga, colóquese en el área con las huellas mostradas y siga la **ADVERTENCIA** en la parte superior de esta página.



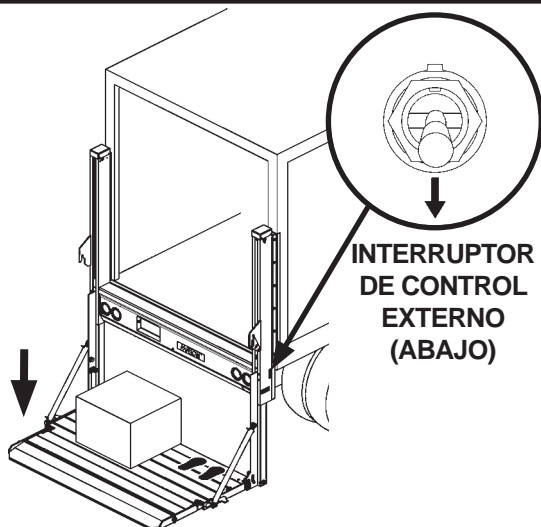
**EMPUJAR LA CARGA
EN LA PLATAFORMA
FIG. 21-1**

DESCARGAR EL VEHÍCULO - Cont. DESCENDER Y DESCARGAR LA PLATAFORMA

⚠ ADVERTENCIA

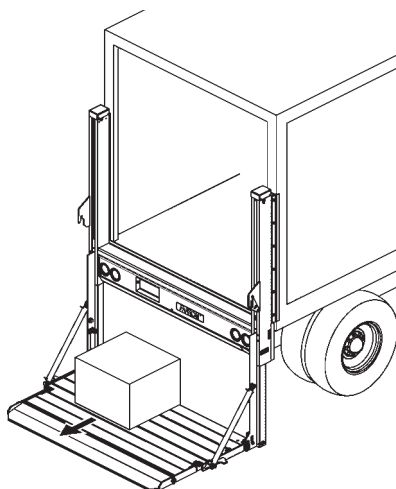
Antes de descender la plataforma, verifique que el área alrededor de la plataforma esté libre de gente y objetos. Si se encuentra en la plataforma, no permita que sus pies excedan el borde interno de la plataforma.

1. Utilice el interruptor de control externo para descender (**ABAJO**) la plataforma al suelo (**FIG. 22-1**). Suelte el interruptor de palanca cuando la plataforma llegue al nivel del suelo.



**DESCENDER LA PLATAFORMA
AL NIVEL DEL SUELO**
FIG. 22-1

2. Mueva con cuidado la carga de la plataforma (**FIG. 22-2**) y después muévala a un lugar donde no sea un riesgo para la gente u otros vehículos. Si existen más cargas para bajar del vehículo, repita los pasos previos para **DESCARGAR EL VEHÍCULO** para cada carga. Cuando haya terminado de descargar, siga los pasos en este manual para **GUARDAR LA PLATAFORMA**.



**MOVER LA CARGA AFUERA
DE LA PLATAFORMA**
FIG. 22-2

GUARDAR LA PLATAFORMA

NOTA: Asegure que la plataforma esté guardada bajo presión hidráulica.

1. Utilice el interruptor de control externo para elevar **(ARRIBA)** la plataforma hasta que las etiquetas con las flechas se alineen en la corredera y la columna **(FIGS. 23-1 y 23-2)**.

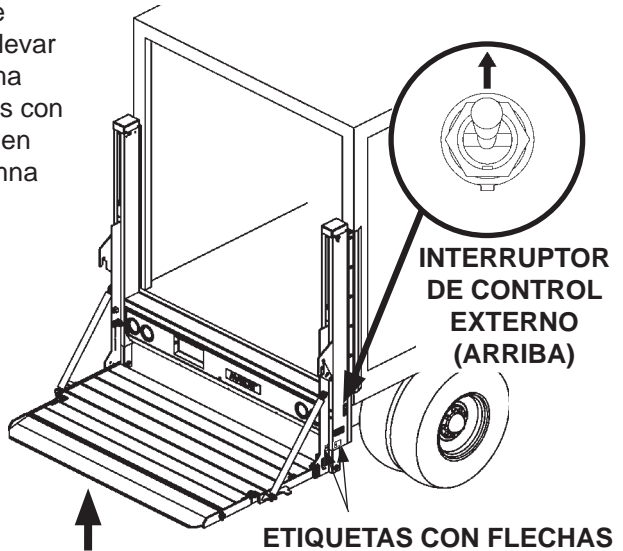


FIG. 23-1

2. Doble y asegure la rampa abatible (si se equipa) **(FIG. 23-2)**.

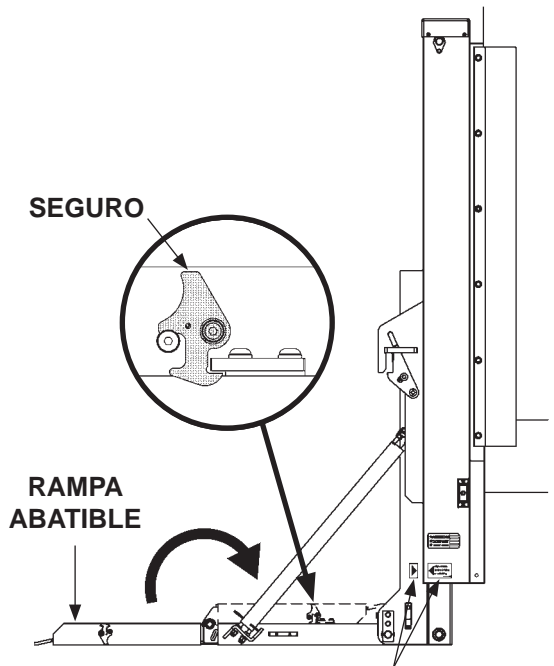
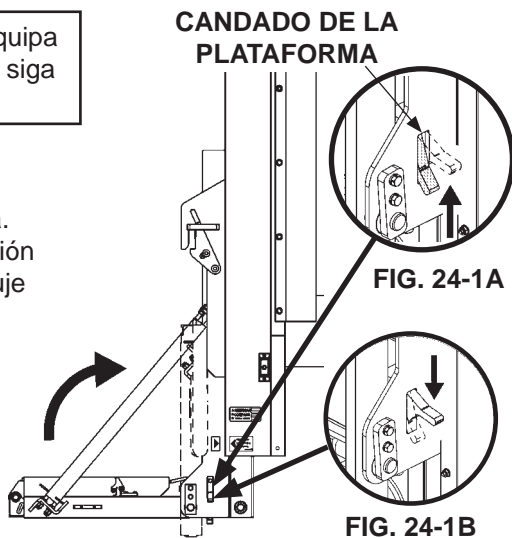


FIG. 23-2

GUARDAR LA PLATAFORMA - Cont.

NOTA: Si la plataforma se equipa con cierre hidráulico, siga el paso 4.

3. Jale hacia **ARRIBA** el candado de la plataforma (**FIG. 24-1A**) para desbloquear la plataforma. Doble la plataforma en la posición de guardado (**FIG. 24-1**). Empuje el candado de la plataforma hacia **ABAJO** para asegurar la plataforma (**FIG. 24-1B**).

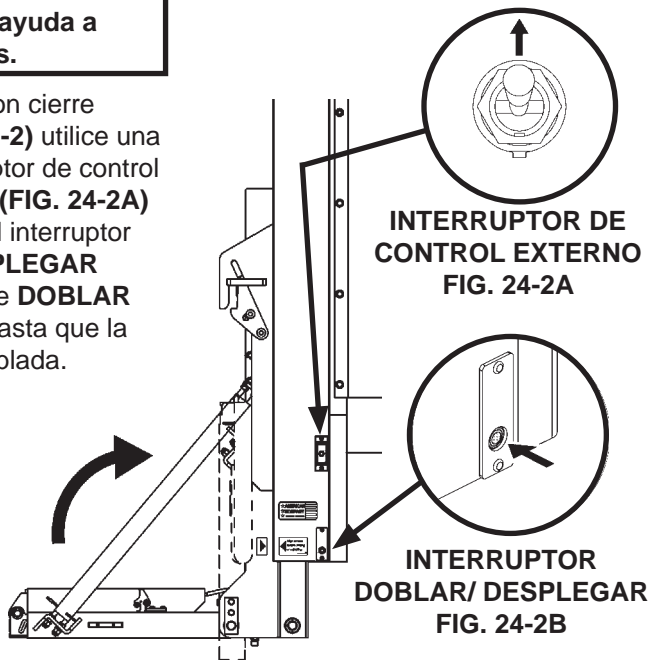


DOBLAR LA PLATAFORMA
FIG. 24-1

⚠ PRECAUCIÓN

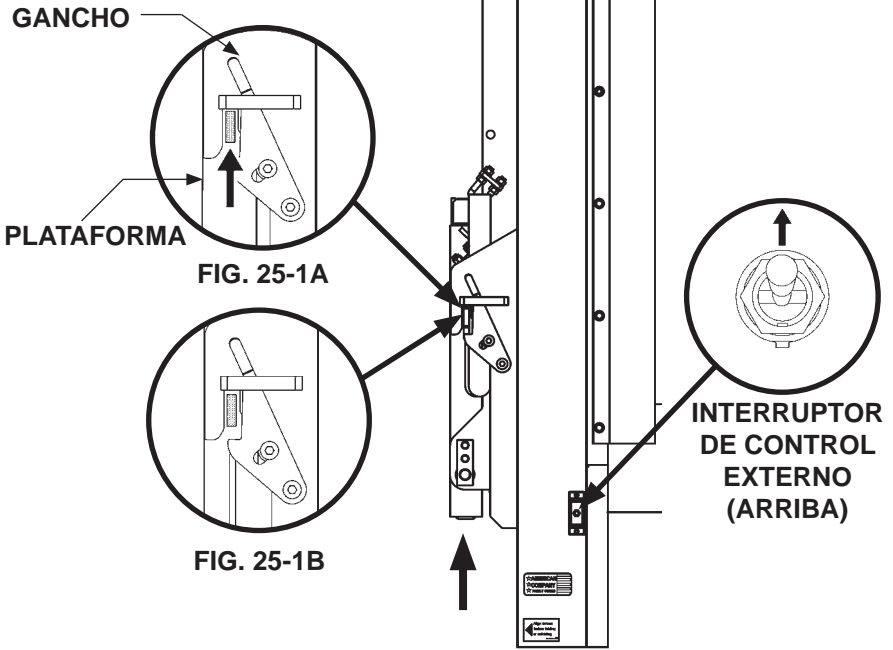
Se requieren 2 manos en los controles para doblar la plataforma con el cierre hidráulico. Esto ayuda a prevenir lesiones.

4. Si está equipado con cierre hidráulico, (**FIG. 24-2**) utilice una mano en el interruptor de control externo (**ARRIBA**) (**FIG. 24-2A**) y una mano para el interruptor de **DOBLAR/DESPLEGAR** (**FIG. 24-2B**). Active **DOBLAR** y **ARRIBA** juntos hasta que la plataforma esté doblada.



DOBLAR LA PLATAFORMA CON CIERRE HIDRÁULICO
FIG. 24-2

5. Utilice el interruptor de control externo para elevar (**ARRIBA**) la plataforma (**FIG. 25-1**) y despegar los ganchos (**FIG. 25-1A**). La posición final de la plataforma se muestra en **FIG. 25-1B**.



ELEVAR LA PLATAFORMA
FIG. 25-1

UTILIZAR LOS TOPES ESTÁNDAR (SI SE EQUIPA)

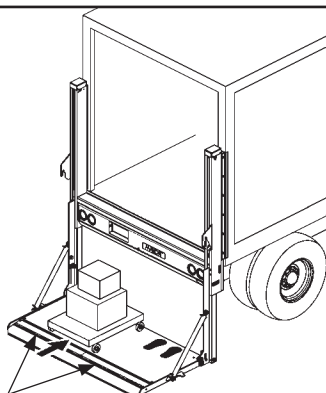
⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir lesiones causadas por tropiezos y caídas, verifique que los topes de carro estén cerrados antes de entrar y salir del borde exterior de la plataforma.

NOTA: Algunos elevadores están equipados con topes de carro individuales o dobles. Los topes previenen que los carros con cargas se deslicen de los extremos de la plataforma. Los topes de carro individuales son de 1 sección, aprox. de la misma anchura que la plataforma y se operan con un set de controles. Los topes dobles son 2 secciones idénticas, con una anchura combinada aprox. igual que la misma de la plataforma y cada uno se opera independientemente con controles separados (1 set de controles por cada tope de carro). El procedimiento siguiente muestra cómo operar los topes dobles de carro. Sin embargo, uno individual opera de la misma manera.

1. Cargue la plataforma con topes de carro mientras esté en el nivel del suelo, de la siguiente manera: Verifique que los topes de carro estén cerrados mientras carga la plataforma (**FIGS. 26-1 y 26-2**). Después, mueva la carga hacia la plataforma, como se muestra en **FIG. 26-1**.

TOPES DE CARRO

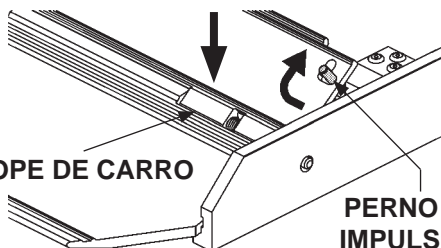


**CARGAR LA PLATAFORMA AL NIVEL DEL SUELO
(TOPES DE CARRO CERRADOS)**

FIG. 26-1

2. Para cerrar los topes de carro, empuje el perno de impulsión a la posición que se muestra en **FIG. 26-2**. Pise los topes de carro y empuje hacia abajo en posición para asegurarlos.

TOPE DE CARRO

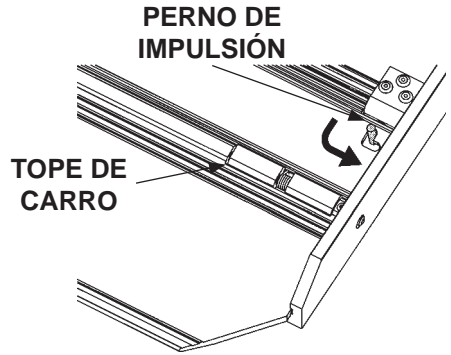


PERNO DE IMPULSIÓN

**CERRAR LOS TOPES DE CARRO
(VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)**

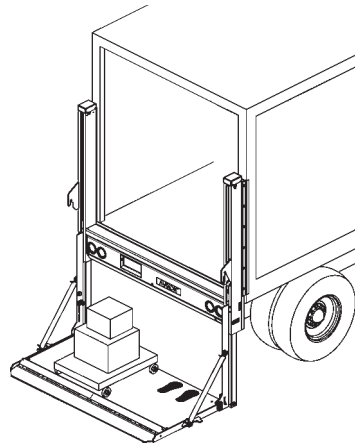
FIG. 26-2

3. Para abrir los topes de carro, empuje el perno de impulsión en la dirección que se muestra en FIG. 27-1.



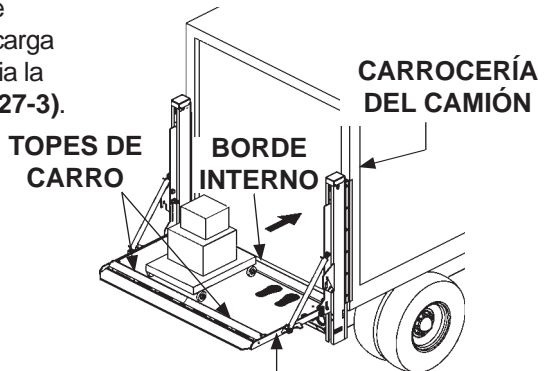
**ABRIR LOS TOPES DE CARRO
(VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)**
FIG. 27-1

4. Abra los topes de carro (FIGS. 27-1 y 27-2). Después, posicione el carro y colóquese en el área con huellas, tal como se muestra en FIG. 27-2.



TOPES DE CARRO ABIERTOS
FIG. 27-2

5. Eleve la plataforma al nivel de cama (FIG. 27-3). Mueva la carga afuera de la plataforma y hacia la carrocería del vehículo (FIG. 27-3).



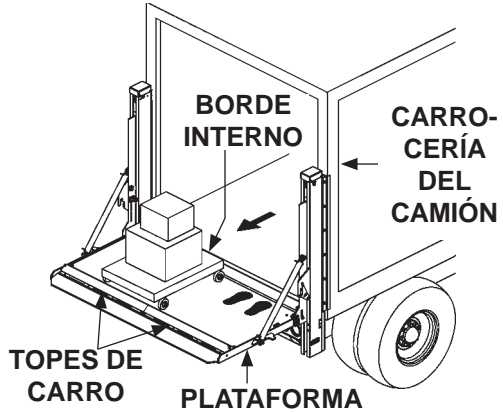
**PLATAFORMA
DESCARGAR LA PLATAFORMA
AL NIVEL DE CAMA**
FIG. 27-3

UTILIZAR LOS TOPES ESTÁNDAR (SI SE EQUIPA) - Cont.

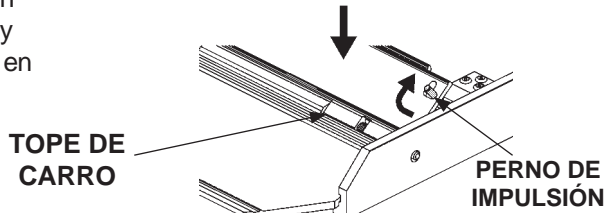
⚠ ADVERTENCIA

Se puede ocasionar una caída de la plataforma y una lesión grave si jala la carga desde el vehículo hasta la plataforma. Cuando descargue el vehículo, empuje siempre la carga afuera de la plataforma.

6. Verifique que los topes de carro estén abiertos mientras carga la plataforma al nivel de cama (FIG. 28-1). Empuje la carga afuera del vehículo a la posición correcta en la plataforma. Coloque todas las cargas lo más cerca posible al borde interno de la plataforma con la parte más pesada hacia la carrocería del camión, como se muestra en FIG. 28-1. Si se encuentra en la plataforma con la carga, colóquese en el área con huellas que se muestra y siga la **ADVERTENCIA** en la página 19.

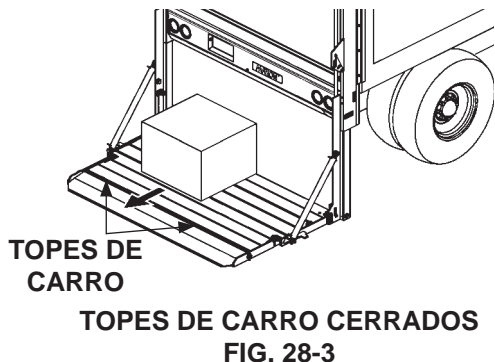


**CARGAR PLATAFORMA AL NIVEL DE CAMA
(TOPES DE CARRO DOBLES ABIERTOS)
FIG. 28-1**



**CERRAR LOS TOPES DE CARRO
(VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)
FIG. 28-2**

7. Descargue la plataforma mientras los topes de carro estén al nivel del suelo de la siguiente manera: Verifique que los topes de carro estén cerrados mientras descarga la plataforma (FIG. 28-2). Mueva el carro lo más cercano posible al tope de carro. Después, mueva la carga fuera de la plataforma, como se muestra en FIG. 28-3.



UTILIZAR LA RAMPA DE RETENCIÓN (SI SE EQUIPA)

⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir lesiones causadas por tropiezos y caídas, verifique que los topes de carro estén cerrados antes de entrar y salir del extremo de la plataforma.

NOTA: Algunos elevadores están equipados con una rampa de retención. Una rampa de retención, al igual que un tope de carro, previene que la carga ruede o se deslice del borde externo de la plataforma. Al contrario de un tope de carro, una rampa de retención permite utilizar la superficie completa de carga en la plataforma. El retenedor encima de la rampa abatible y la acción parecida a una bisagra, mantienen la rampa de retención en su posición de guardado mientras no se usa. La bisagra también permite que la rampa de retención se rote y se asegure en la posición de retención o en la posición de rampa. El siguiente procedimiento muestra cómo operar una rampa de retención.

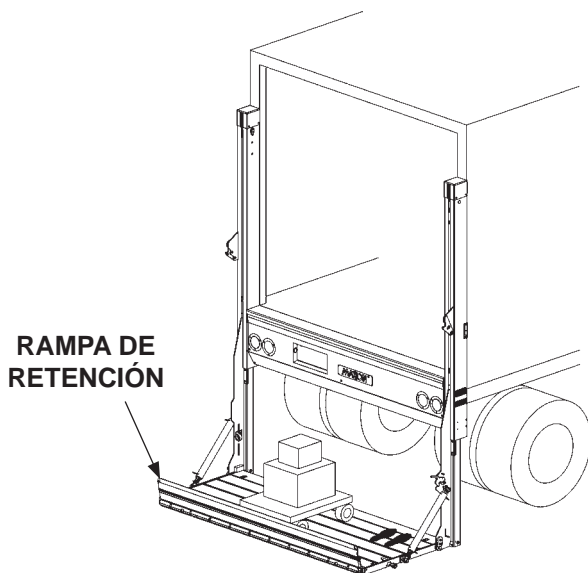


FIG. 29-1

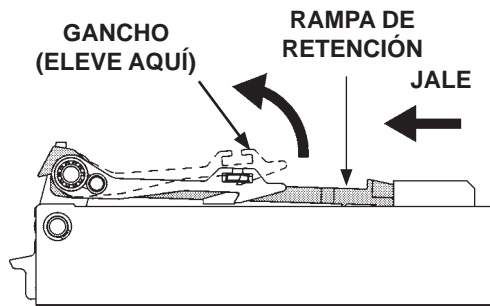
UTILIZAR LA RAMPA DE RETENCIÓN (SI SE EQUIPA) - Cont.

PRECAUCIÓN

Para prevenir lesiones, manténgase fuera del área de la rampa de retención mientras se mueve hacia una posición de rampa. Colóquese en cualquier lado de la rampa y no obstruya.

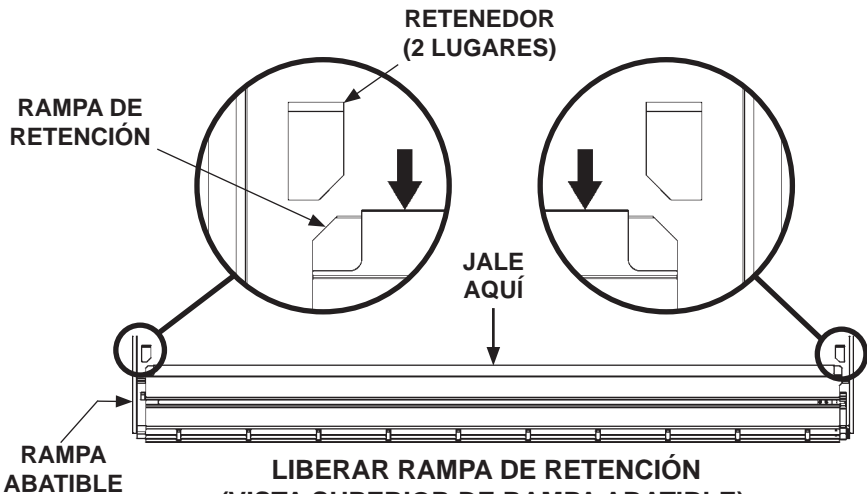
NOTA: Para desenganchar la rampa de retención, colóquese en el lado derecho de la rampa abatible. Después de que se haya desenganchado la rampa de retención, la parte que se recomienda utilizar para manipular la rampa de retención está en el centro del borde que está libre (**FIG. 30-2**).

1. Desenganche la rampa de retención (**FIG. 30-1**). Para liberar del retenedor, jale la rampa de retención hacia el borde extremo de la rampa abatible, como se muestra en **FIG. 30-2**.



**DESENGANCHAR LA RAMPA DE RETENCIÓN
(VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)**

FIG. 30-1



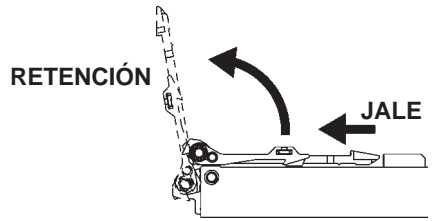
**LIBERAR RAMPA DE RETENCIÓN
(VISTA SUPERIOR DE RAMPA ABATIBLE)**

FIG. 30-2

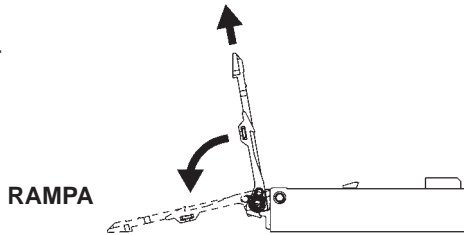
⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir lesiones, manténgase fuera del área de la rampa de retención mientras se mueve hacia una posición de rampa. Colóquese en cualquier lado de la rampa y no obstruya.

2. Continúe jalando la rampa de retención a la posición de retención (FIG. 31-1) y después a la posición de rampa (FIG. 31-2).

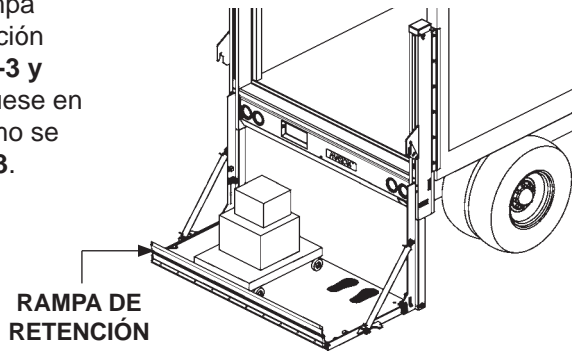


MOVER HACIA POSICIÓN DE RETENCIÓN (VISTA DERECHA DE RAMPA ABATIBLE)
FIG. 31-1

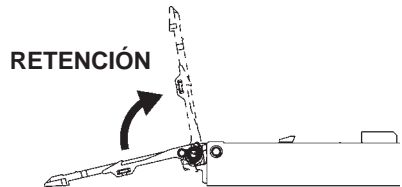


MOVER A POSICIÓN DE RAMPA (VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)
FIG. 31-2

3. Cuando el carro esté en la plataforma, sitúe la rampa de retención en la posición de retención (FIGS. 31-3 y 31-4). Después, colóquese en el área con huellas como se muestra en la FIG. 31-3.



RAMPA EN POSICIÓN DE RETENCIÓN
FIG. 31-3



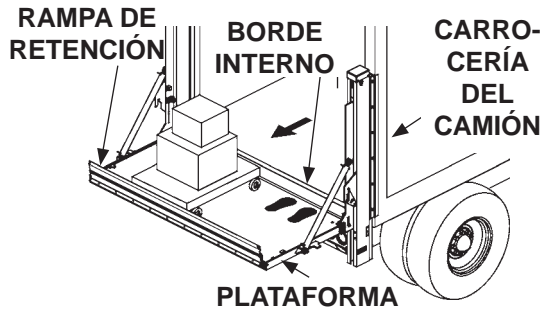
ROTAR HACIA POSICIÓN DE RETENCIÓN (VISTA DERECHA DE RAMPA ABATIBLE)
FIG. 31-4

UTILIZAR LA RAMPA DE RETENCIÓN (SI SE EQUIPA) - Cont.

ADVERTENCIA

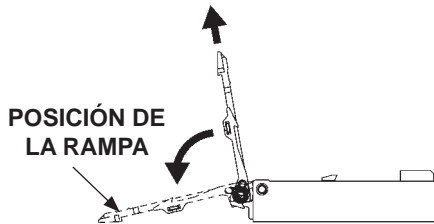
Se puede ocasionar una caída de la plataforma y una lesión grave si jala la carga desde el vehículo hasta la plataforma. Cuando descargue el vehículo, empuje siempre la carga fuera de la plataforma.

4. Mientras descarga la plataforma al nivel de cama, verifique que la rampa de retención esté en posición de retención (**FIG. 32-1**). Empuje la carga fuera del vehículo en la posición correcta en la plataforma. Coloque todas las cargas lo más cercano posible al borde interno de la plataforma, con la parte más pesada hacia la carrocería del camión, tal como se muestra en **FIG. 32-1**. Si se encuentra en la plataforma con la carga, colóquese en el área que se muestra con las huellas y siga la **ADVERTENCIA** en la página 18.



**CARGAR LA PLATAFORMA AL NIVEL DE
CAMA (RAMPA EN POSICIÓN DE RETENCIÓN)**

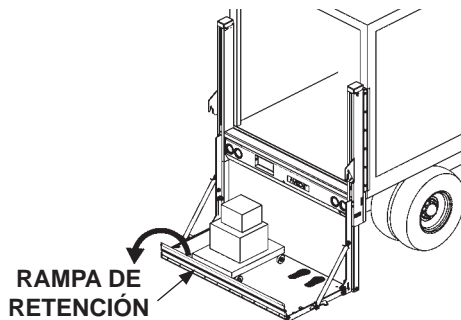
FIG. 32-1



**ROTAR LA POSICIÓN DE LA RAMPA
(VISTA DERECHA DE LA RAMPA ABATIBLE)**

FIG. 32-2

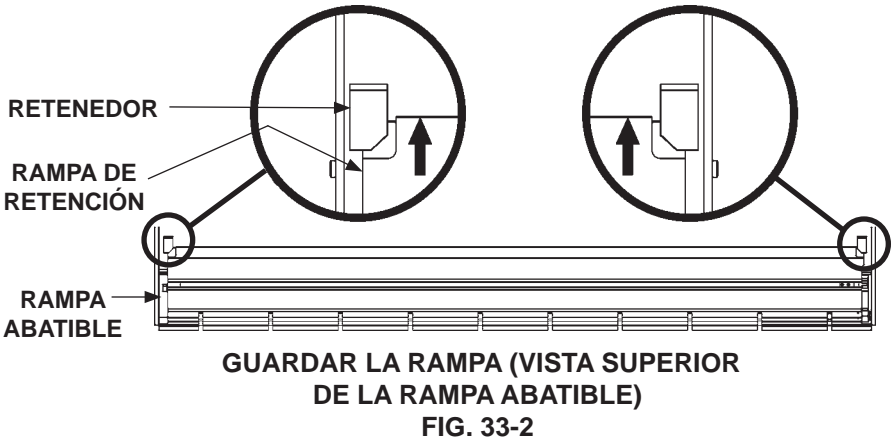
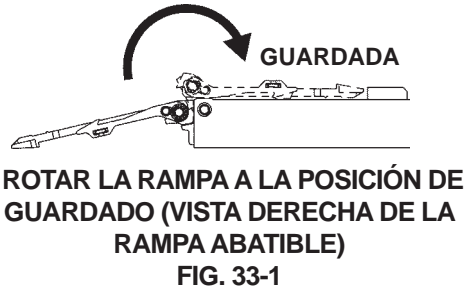
5. Descargue la plataforma con la rampa de retención en el nivel del suelo de la siguiente manera: Verifique que la rampa de retención esté en la posición de rampa mientras descarga la plataforma (**FIG. 32-2**). Mueva el carro lo suficiente para cambiar la posición de la rampa de retención. Después mueva la carga fuera de la plataforma como se muestra en **FIG. 32-3**.



**DESCARGAR LA PLATAFORMA AL NIVEL
DEL SUELO (POSICIÓN DE LA RAMPA)**

FIG. 32-3

6. Para guardar, rote la rampa de retención en la posición de retención y después a la posición plana en la rampa abatible, como se muestra en FIG. 33-1.



7. Empuje la rampa de retención completamente hacia los retenedores (FIG. 33-2). Verifique que la rampa de retención esté enganchada a la rampa abatible (FIG. 33-3).

